

République Algérienne Démocratique et Populaire  
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique  
Université Abbes LAGHROUR-Khenchela  
Faculté des Lettres et des Langues  
Département de Littérature et Langue Françaises



**THEME:**

**L'exploitation du conte populaire comme  
support didactique dans l'enseignement /  
apprentissage de la littérature  
Cas de la classe de la 2ème AM  
École: Meftah Ramdhane**

**MÉMOIRE ÉLABORÉ EN VUE DE L'OBTENTION DU DIPLÔME DE MASTER II**

**Option: Didactique des langues étrangères.**

**Présenté et soutenu publiquement par: SAHRAOUI Salah**

**Dirigé par: Docteur ATHAMNA Abdelmalek**

**Devant le jury composé de:**

<b>Président:</b>	<b>HEMBLI Achour</b>	<b>MCA</b>	<b>Université Abbes LAGHROUR-Khenchela</b>
<b>Rapporteur:</b>	<b>ATHAMNA Abdelmalek</b>	<b>MCA</b>	<b>Université Abbes LAGHROUR-Khenchela</b>
<b>Examineur:</b>	<b>BOUDJELLAL Hacem</b>	<b>MCB</b>	<b>Université Abbes LAGHROUR-Khenchela</b>

**Année universitaire: 2023/2024**

# *Remerciements*

*Je tiens à remercier tout d'abord, le bon Dieu la source de toutes mes réussites pour m'avoir donné la force, la puissance et la volonté de bien mener ce travail de recherche.*

*Mes remerciements vont également aux membres du jury pour leurs intérêts pour avoir l'amabilité de lire et évaluer mon modeste travail*

*J'adresse mes sincères remerciements à mon directeur de mémoire M.ATAMENA Abdelmalik pour ses précieux conseils, ces orientations et sa patience.*

*Je remercie vivement mes chers enseignants du département de français chacun en son propre nom pour vos enseignements, vos conseils et vos soutiens et encouragements incessants pendant toute la durée de ma formation.*

*Je tiens aussi à exprimer mes sincères remerciements à toute ma famille et mes enfants*

*Mes remerciements finaux et non les moindres vont à toutes celles et tous ceux qui ont pu m'aider et qui sont intervenus d'une manière ou d'une autre, de près ou de loin, à la réalisation et la progression de mon travail de recherche. Bref, mes doigts ne veulent pas s'arrêter de décrire ma reconnaissance. À vous tous je dis merci.*

# **Introduction générale**

# Introduction générale

---

## Introduction générale:

L'enseignant d'une classe de langue étrangère se trouve ,parfois, dans une situation qui l'oblige à recourir aux documents parascolaires comme supports auxiliaires dans le domaine de l'enseignement/apprentissage des langues étrangères, ce qui nous permet de dire que l'utilisation de ces documents en cours de français semble être dotée d'une grande importance et d'un intérêt favorable. D'une part , le support véhiculé par le manuel scolaire ne répond pas aux besoins des apprenants de surcroît langagière; il semble peu motivant, l'apprenant se trouve face à ce qu'on appelle l'échec d'apprentissage. D'autre part , ce support ne permet pas souvent aux enseignants d'atteindre leurs objectifs. Dans ce contexte, l'intégration du texte littéraire en tant que support pédagogique constitue une approche enrichissante pour susciter l'intérêt des apprenants et favoriser leur apprentissage de la langue. Parmi les genres littéraires, le conte populaire se révèle particulièrement propice à l'enseignement du FLE, notamment en classe de 2ème année moyen, où les apprenants acquièrent une certaine maîtrise de la langue et développent leurs compétences.

Notre thème de mémoire de fin d'étude s'intitule: L'exploitation du conte populaire comme support didactique dans l'enseignement /apprentissage de la littérature cas de la classe de 2<sup>ème</sup> AM

Notre travail s'inscrit, alors, dans le vaste et le riche domaine de la didactique du FLE , en rentabilisant les contes populaires comme des supports d'activités de compréhension, de communication et d'expression qui pourraient toucher aux différentes notions reconnues par la didactique: le savoir, le savoir-faire et le savoir-être et contribuer au développement et à la formation de l'apprenant en FLE.

L'objectif de notre travail de recherche portera sur l'exploitation du conte populaire dans l'enseignement apprentissage du FLE tout en essayant de reconnaître son rôle dans l'amélioration de ce processus.

Le choix de notre thème de recherche n'est pas fortuit, la motivation qui nous a poussés à choisir ce sujet de recherche est que le conte populaire nous semblait un support important qui peut répondre aux besoins langagiers des apprenants .

D'autre part, ce genre littéraire nous paraît aimé et préféré par les apprenants.

Aussi, le travail sur les contes populaires dans une classe de FLE, comme le souligne F. Migeot (2000-2001:31), est fructueux, il a plusieurs résultats positifs, car il existe dans la

## Introduction générale

---

mémoire de chacun un certain nombre de contes, de mythes et/ou d'histoires qui sont restés en dépôt et qui sont fondateurs pour l'individu, son identité et sa culture.<sup>1</sup>

Ce constat nous a amené à s'interroger: Quel est l'intérêt de l'exploitation du conte populaire dans le développement de processus de l'enseignement apprentissage du FLE chez les apprenants de la 2<sup>ème</sup> AM ?

Cette question se démultiplie en deux questions annexes auxquelles nous devrions répondre:

- Peut-on considérer le conte populaire comme un support motivant pour les apprenants de la 2<sup>ème</sup> AM en classe du FLE ?

- Comment l'exploitation du conte populaire dans l'enseignement apprentissage peut-elle contribuer au développement des compétences langagières des apprenants de la 2<sup>ème</sup> AM?

En réponse à notre question centrale et aux questions de recherche nous émettrons les hypothèses suivantes:

Le conte populaire pourrait motiver les apprenants à améliorer leur apprentissage du FLE.-

-L'exploitation du conte populaire dans la classe du FLE permettrait aux apprenants d'acquérir un bagage linguistique pour mieux apprendre à lire et à écrire.

Dans le cadre de cette étude, nous avons adopté une approche méthodologique qui intègre à la fois des éléments qualitatifs et quantitatifs. Nous avons procédé à une analyse théorique approfondie pour explorer en profondeur le sujet, ainsi qu'à une analyse pratique basée sur la collecte de données via un questionnaire et une expérience personnelle avec mes élèves de classe de 2am . Cette méthodologie mixte nous permet d'examiner à la fois les aspects conceptuels et les aspects concrets de notre recherche.

Afin d'assurer une cohérence harmonieuse entre les différentes sections de cette recherche, nous avons pris la décision de la diviser en deux parties distincts

Une partie théorique et une autre pratique:

---

<sup>1</sup> François MIGEOT (2000-2001). DEA Sciences du langage, Didactique, Sémiotique formule à distance pour l'orientation FLE , Université de Franche Comté.

## Introduction générale

---

La première partie se repartie en deux chapitres , le premier chapitre se consacre aux approches théoriques du conte populaire et à tout ce qui concerne ce genre littéraire . Dans le deuxième chapitre, nous approfondissons la didactisation du texte littéraire en mettant en lumière son rôle essentiel dans le développement des compétences linguistiques des élèves en français, ainsi que dans leur compréhension de la culture française. Nous mettons particulièrement

l'accent sur l'utilisation du conte en tant que support pédagogique, tout en abordant les différentes techniques de didactisation qui lui sont associées.

Quant à la deuxième partie pratique sera divisé en deux chapitres dans le premier chapitre qui s'intitule: le conte populaire en enquête, il se concentre sur la réalisation d'un questionnaire adressé aux enseignants du cycle moyen .Pour le deuxième chapitre le conte populaire en expérimentation dont nous dépendrons sur l'analyse des copies des apprenants .

Par la suite, nous procédons à une analyse minutieuse des résultats obtenus à partir de ce questionnaire. En revanche, nous tirons des synthèses fondées sur une analyse précise et approfondie de l'ensemble des données recueillies. Ces synthèses soulignent l'importance de l'utilisation du conte populaire dans le processus d'apprentissage du français, ainsi que son efficacité dans le renforcement des compétences des élèves

En somme, cette étude, centrée sur les aspects clés du sujet, vise à confirmer ou à réfuter les hypothèses formulées précédemment, tout en offrant une ouverture vers de nouvelles pistes de recherche, basées sur les questions émergentes au cours de notre étude. La méthodologie rigoureuse adoptée tout au long de cette recherche garantit la fiabilité et la pertinence des résultats obtenus, contribuant ainsi à l'avancement des connaissances dans le domaine de l'enseignement du FLE.

Nous essayerons de trouver d'éventuelles réponses aux multiples interrogations posées pouvant optimiser l'enseignement/apprentissage du FLE.

# **CADRE THEORIQUE**

## **Chapitre I:**

**Approches théoriques  
du conte populaire**

# Chapitre I: Approches théoriques du conte populaire

---

## Introduction

Bien que le corpus de notre étude soit constitué de récits populaires, il nous semble nécessaire de consacrer un chapitre entier à ce récit fictionnel, de dresser la définition de ce genre littéraire, ses caractéristiques, et de donner vie à ce récit méconnu, ces particularités. En outre, le schéma narrative des contes populaires et on terminera par le conte populaire dans une classe du FLE. Le but de ce chapitre est d'essayer de visualiser la situation de l'histoire, un conte populaire pour être plus précis.

## 1. Le conte

### 1.1 Qu'est-ce qu'un conte?

Si nous essayons de définir le conte, nous nous rendons compte qu'il y a plusieurs définitions

Le conte est un récit de fiction généralement assez bref, autrement dit, une courte histoire narrative qui relate des aventures ou des évènements imaginaires merveilleux. Au moyen âge, le mot « conte » vient du latin *computare*, qui signifie « compter, énumérer » ce terme désigne toute forme narrative, écrite en prose ou en vers. Au XVII<sup>e</sup> siècle, le terme désigne une forme brève liée à la tradition orale et au plaisir de raconter sans trop de sérieux. Au cours de temps, ce mot a pris selon le petit Robert le sens de « court récit de fait d'aventure imaginaire destiné à distraire ».<sup>1</sup> Dans le dictionnaire d'El Mostafa Chadli nous trouvons une autre définition : « D'un récit de fiction qui se ressource dans le fond culturel de la communauté source, véhiculant ainsi les croyances, les attitudes et les valeurs de la dite communauté »

Nous pouvons aussi ajouter celle que nous propose Henri Mitterrand : "La forme la plus simple et la plus ancienne d'un récit littéraire, une forme qui nous est transmise avant que nous ayons appris à lire ". Une autre définition que nous propose Reuter (Y, 2009, P 109) qui considère le conte comme étant : " Tout récit s'inscrit dans une culture ". Dans le même contexte; Geneviève Calame-Griaule : "Un genre narratif en prose», il appartient à l'univers de la poésie. Le conte relate des évènements imaginaires, hors du temps ou dans les temps lointains".

---

<sup>1</sup> Le Robert Micro(2003), France

# Chapitre I: Approches théoriques du conte populaire

---

Donc nous distinguons plusieurs types de conte, le plus important: le conte populaire qui est le thème de notre recherche.

## 1.2 Le conte Populaire:

Un conte populaire est une forme d'histoire littéraire liée à un événement. imaginaire, plein de symboles que l'on peut considérer comme des premières créations la spontanéité du langage humain et comme moyen d'expression populaire par excellence. Appartient à la littérature orale, elle se définit par trois critères : son oralité, ses faits est une histoire fictive et sa forme est relativement figée.

Le conte populaire selon Elolongué est « *la mamelle nourricière qui alimente la plus part des genres littéraires (...), il est l'arbre qui produit le proverbe, et tel un fruit mur, tombe, et survit de sa propre vie, tout en cristallisant la pensée du conte* »<sup>9</sup> ; le conte est l'origine de la majorité des genres littéraire, nous citons comme exemple le proverbe qui vient résumer le conte et celui-ci continue son développement pendant sa transmission. Le conte populaire que nous appelons aussi « conte de fées » ou « conte merveilleux » appartient à la littérature de type narratif relatant des faits qui ont un début, un développement et une fin dans le temps du récit qui est énoncé

le conte se définit aussi comme «un *récit de faits, d'aventures imaginaires destine à amuser ou a instruire en amusant*» (Le Robert Micro,2003) .

Donc nous pouvons dire que le conte populaire est une courte histoire recouvrant le merveilleux, la féerie et le fantastique.

## 1.3 Les caractéristiques du conte populaire

Chaque histoire est faite de mots, de silences, de gestes et d'imitations. Ces histoires sont transmises Une tradition transmise de manière immuable. Les contes populaires sont une création Anonymat de la mémoire collective et de la création individuelle. il appartient à Le folklore se caractérise par sa fictionnalité manifeste . Ceci est indissociable de la société dans laquelle nous vivons Il s'est inscrit. Les contes populaires portent l'empreinte des groupes sociaux, des cultures et des sociétés Tradition. Elle est marquée et imprégnée des valeurs et des codes qui la caractérisent. forme et contenu. La structure des contes populaires est simple. Tous les enfants peuvent lire ce texte adultes. Les répétitions sont obligatoires et très fréquentes. Il contient une description et Les événements se sont déroulés dans la précipitation. Les histoires évitent les longues descriptions et analyse psychologique.

# Chapitre I: Approches théoriques du conte populaire

---

L'histoire tourne autour d'un roi ou d'une reine, en particulier Paysans, ogres et fées.. La langue du conte est une autre caractéristique qui est pure, claire, rythmique. Elle contient Plusieurs verbes et mots expressifs. Et c'est pour cette raison qu'on peut facilement comprendre et déchiffrer un conte. Le conteur utilise des gestes, des mimiques et des tons de voix lors de la transmission d'un conte, se sont des éléments qui permettent la compréhension et facilite la réception. Il se caractérise également par la présence des formules rituelles connues, il se termine toujours de façons positive. En ce qui concerne le héros (il se marie ou trouve le bonheur)

## 1.4 Les particularités du conte populaire

La recherche sur ce conte populaire nous amène à nous interroger sur la spécificité de ce genre. Basé sur les différents travaux réalisés pour obtenir le travail finale dans notre recherche, nous avons cité les les spécificités suivantes des contes populaires :

### 1.4.1 Des formules rituelles

Il existe plusieurs formules d'ouverture tel que : Il était une fois et formules de clôtures . Les premières mettent en avant le caractère fictif du conte par exemple : Voie ce qui fut ici, cela sera ou ne sera pas, c'est un conte. Quant au second assurant la transmission histoires et permettre la commande entre les histoires. Elles incitent d'autres personnes à prendre la parole. Exemple: Le conte a parlé, il se tait. ; Le conte est fini, je vais le replacer sous l'arbre où je l'ai trouvé. Elle marque également le retour au monde du réel.

### 1.4.2 Le conte populaire est tout d'abord un récit

Comme le souligne :<sup>1</sup> « *le conte est tout d'abord une narration brève (...) Mais la narration aussi courte soit-elle est rigoureusement construite*».

Cela veut dire qu'il s'agit d' une suite d'actions et d'événements qui s'inscrivent dans le temps et qui sont structurés en un processus de changement qui débute par une situation.

Au départ, les personnages se fixent des objectifs à atteindre, et la situation finale marque Le point culminant du projet original était le succès et l'inévitable fin heureuse. entre ceux-ci Deux phases, on modifie l'élément qui va changer la situation initiale et provoquer Cela crée différents événements

---

<sup>1</sup> J. Michel (2005: 5).

# Chapitre I: Approches théoriques du conte populaire

---

## 1.4.3 Le conte populaire fait avant tout partie de la littérature orale

Dans le dictionnaire des genres littéraires<sup>1</sup> écrit : le conte est : «*l'expression la plus parfaite de tous nos récits oraux*». De ce fait, les contes populaires appartiennent à la littérature orale, ils ont été transmis de génération en génération sous forme orale bien qu'aujourd'hui les contes de Perrault, de Grimm, ou les Mille et une nuits constituent des exemples de textes.

## 1.4.4 Le conte populaire se situe dans l'intemporel

Le conte se déroule toujours dans un passé non précis car le narrateur va se détacher du temps historique, sans le préciser, nous citons par exemple : Il était une fois, Jadis ou il y a longtemps.

## 1.4.5 Le conte populaire se situe dans un monde sans cadres géographiques précis

Les lieux généralement fréquentés par le héros sont assez limités. Les événements se passent soit dans des paysages typiques tels que la forêt, la chaumière, la montagne, le château, etc. soit dans un lieu de fantaisie (la ferme de Delphine et Marinette, des Contes du chat perché). Soulignons que le pays et la région dans lesquels se déroule le récit ne sont jamais précisés.

## 1.4.6 Des personnages stéréotypés

D'après beaucoup chercheurs<sup>2</sup>, le conte est « *un court récit, situé dans un temps et dans un lieu très éloignés et généralement non définis, dont les personnages, au nombre limité, sont très typés* ». Les personnages du conte ne présentent qu'une facette. Nous pouvons observer dans le conte les gentils d'un côté et les méchants de l'autre. La beauté, la jeunesse, la bonté et le courage s'opposent à leurs contraires chez les méchants. Les personnages sont archétypaux, ils sont avant tout au service de l'intrigue au sein de laquelle chacun occupe une fonction bien précise

## 2. La Structure narrative

Pour faire l'analyse d'un conte nous nous aiderons de la méthode de Claude Bremond. Sa méthode d'analyse se base sur les interrelations entre personnages ainsi que sur leurs fonctions regroupées en séquences narratives, caractérisées chacune par une unité d'action

---

<sup>1</sup> (Encyclopédia Universalis), B.Bricout (2006)

<sup>2</sup> (Gervais, Noël- Gaudreault et Lemoyne, 2004, p.43).

# Chapitre I: Approches théoriques du conte populaire

---

selon le schéma ternaire suivant : problème à résoudre / passage à l'acte / succès ou échec, ces séquences conduisent petit à petit le conte de la situation initiale (dégradation) à la situation finale (amélioration ou non amélioration).

A partir également des fonctions de Propp, Bremond met en place une structure du récit:

- Situation initiale,
- Force de transformation de la situation initiale (perturbation),
- Action,
- Force d'équilibre (réparation),
- Situation finale.

Nous pouvons donc établir trois grandes parties dans un conte 20 :

## **La situation initiale :**

- Circonstances de temps et de lieu,
- Situation avant le manque (perturbation, problème),
- Présentation du héros.

## **Le développement ou nœud :**

- Une personne confie une mission au héros,
- Elaboration d'un ou plusieurs obstacles (épreuves),
- Intervention d'alliés, auxiliaires du héros, ou objets magiques utilisés pour réussir la mission,
- Ennemis qui nuisent au héros en s'opposant à sa mission,
- Survie du héros et échec des opposants.

## **La situation finale :**

- Relation entre la fin et le manque du début (le manque est comblé, la mission est réussie),

## Chapitre I: Approches théoriques du conte populaire

---

- Victoire du héros, récompense,
- Célébration de la réussite, fin heureuse.

Ces trois parties sont obligatoires dans n'importe quel genre de contes. Le conte populaire est l'une des formes d'expressions la plus remarquable dans la culture populaire de la société algérienne. Les contes circulent dans les divers lieux tels que : les foyers, les cafés, les maisons, les boutiques et les lieux de travail. Ils sont transmis aux enfants et aux jeunes par un vieillard ou une vieille et circulent de la mère ou le père, les sœurs ou les frères. Ils passent par les nomades aux villageois pour la transmettre aux individus de leur nouvelle société. Les contes sont diffusés par la voix orale. Nous pouvons répéter des histoires entendues, mais il y a des individus qui ont le don de conter. Nous appelons ces gens : Les conteurs.<sup>1</sup>

### 3. Les différents types de contes

Le classement qui a été réalisé dès le XIXème siècle pose des problèmes en raison de la masse et de la grande variété des contes. Il existe d'autre classification du conte qui a été proposé de la part de A. Arne (Finlande) et S. Thomson sous le nom la classification internationale d'Aarne – Thomson.

Cette classification comprend à ce jour 2340 types de contes; ces types sont répartis en quatre grandes catégories :

#### 3.1 Les contes proprement dits

Se subdivisent eux-mêmes en quatre autres catégories:

##### a. Les contes merveilleux

Ce sont des histoires qui tournent autour de questions d'identité, de propriété, de pouvoir et de sexualité entre les membres d'une famille.

Aussi, Selon le dictionnaire de la littérature le conte merveilleux définit par sa popularité, son monde fictif .

*«Il est entièrement sous le signe de la facticité. Il suppose un "jeu"<sup>2</sup> de la part de l'auditeur, qui peut sans trouble aucun feindre de prêter foi aux évènements narrés, parce que le conte, sécrétant son espace, son temps, ses personnages propres, est*

---

<sup>1</sup> C, Bremond, Logique du récit, Seuil, Paris, 1973, P 75.

<sup>2</sup> A.Bourayou(1993:52)

## Chapitre I: Approches théoriques du conte populaire

---

*entièrement coupé de la réalité Rqu'il ne peut donc menacer. Loin d'être une marque de la crédulité populaire, il témoigne d'une grande sophistication »*

Ce genre de conte débute souvent par un manque d'enfants en appuyant sur des choses magiques du domaine de l'imaginaire : fées, sorcières, ogres, baguette magique, boule de cristal pour dire tout ce qui ne peut se dire ou croire. Nous pouvons citer à titre illustratif : *Le maître des oiseaux, Histoires d'ogres et de sorcières, La Perruquede monsieur, Lanoix*, etc.

### **b. Les contes réalistes ou d'objets personnifiés**

Ils ont une structure un peu semblable aux contes merveilleux, mais sans intervention obligatoire du surnaturel. Exemple : *Le Sapin, Le Balai magique*, etc.

### **c. Les contes de sagesse**

Sont des contes qui proposent une série d'actions visant à faire grandir intérieurement le héros. Ce modèle met le lecteur en présence de sa propension à la sagesse. Exemple : *Ce que j'ai de plus précieux, Goha et les Sages, Les Trois Œufs*, etc.

### **d. Les contes romanesques**

Ce qui caractérise ce genre de contes est le héros qui a pour tâche de prouver sa bravoure ou son habileté. Aussi, les amoureux doivent surmonter de nombreuses difficultés avant de se retrouver, ce qui se produit toujours, à de très rares exceptions près. Exemple : *La princesse grenouille, Cendrillon, Les Talons rouges*, etc.

## **3.2 Les contes facétieux**

Ils constituent souvent des contes à rire. Exemple : *Le vaillant Petit Tailleur*

## **3.3 Les contes d'animaux**

Comme indique-le titre ce type de conte met en scène uniquement des animaux. Exemple:

*La grande aventure d'un petit mouton noir, Sophie la vache musicienne, la poule qui voulait pondre des œufs en or*, etc.

## Chapitre I: Approches théoriques du conte populaire

---

### 3.4 Les contes parodiques

Des histoires qui ne sont pas issus de la tradition orale ; ils sont essentiellement le fait d'auteurs (récents) qui pastichent des récits traditionnels : *Les trois ours, les trois fils du tailleur*, etc. Notons également qu'il est possible de rencontrer des contes appartenant à plusieurs de ces catégories à la fois.

### 3.5 Différence avec d'autres types de récits proches

Souvent, nous ne pouvons différencier entre le conte, la légende et le mythe car ils semblaient liés dans la forme littéraire fable. Cependant, certains chercheurs parlent de quelques traits de divergences entre le conte et les autres récits proches (cites en hauts) en fait recours à la définition. D'après le travail de recherche qui a été réalisé par<sup>1</sup>, nous citons:

#### - Le mythe

Pour certains, le conte se distingue de mythe par leur personnages car le mythe comme le souligne <sup>2</sup>le mythe est « *un récit imaginaire d'exploits réalisés par des personnages considérés comme ayant des pouvoirs quasi divins, en tout cas hors du commun des mortels* ». Nous pouvons citer en fait des différences importantes :

- D'abord, la plupart des héros de contes, contrairement aux héros mythiques n'ont pas de noms propres mais des surnoms.
- Les aventures des personnages des contes si elles sont miraculeuses, sont aussi toujours présentées de façon ordinaire, comme pouvant arriver à n'importe qui, c'est exactement l'inverse en ce qui concerne le mythe.
- Le mythe a une portée générale, symbolique et souvent philosophique.
- D'autre part, la conclusion dans les mythes est presque toujours tragique alors qu'elle est presque toujours heureuse dans les contes.

#### - La légende

J.M. Gillig (1997:12) explique que la légende est: « *un récit d'exploits réalisés par des personnages ayant vraisemblablement existé, mais qui étaient censés disposer de pouvoirs surnaturels, amplifiés par l'imaginaire de ceux qui ont transmis la légende.*»

---

<sup>1</sup> A.Khelef (2010:18/19/20)

<sup>2</sup> J. M. Gillig (1997:12)

## Chapitre I: Approches théoriques du conte populaire

---

La légende partage donc avec le conte le fait d'être avant tout un récit à caractère merveilleux. Cependant, une différenciation s'est faite au cours du temps :

- Les légendes sont localisées et rattachées à un fait historique alors que les contes ne se réfèrent à aucune réalité précise et c'est pour cela qu'ils se répandent plus facilement.
- Le conte est plus général, plus vaste dans ses sujets alors que la légende s'est particularisée.

- Enfin, le conte est plus naïf alors que la légende est relativement plus proche du réel, plus proche de faits historiques.

### - La fable

D'après le même auteur, la fable est: « *un récit également imaginaire mettant en scène des animaux qui parlent et qui servent d'illustration à des percepts moraux*» (J.M. Gillig:12)<sup>1</sup>. La fable est en fait un récit mettant la plupart du temps en scène des animaux. La comparaison des contes aux fables de La Fontaine démontre quelques liens de différenciation.

- La narration se fait le plus souvent en vers pour les fables de La Fontaine et en prose pour les contes .

Les fables de La Fontaine possèdent une caractéristique essentielle qui les différencie des contes, nous mettons en scène des animaux dans un but bien précis qui n'est pas innocent : c'est un moyen de contourner la censure des puissants et les allusions politiques. Exemple : La Cigale et la Fourmi, La Grenouille et le Bœuf, Le Corbeau et le Renard, Le Loup et l'Agneau, etc.

- Les fables de La Fontaine se distinguent enfin des contes par le rapport explicite qu'elles établissent avec la signification qu'elles contiennent, si les fables de La Fontaine (qui sont souvent des apologues) énoncent clairement leurs moralités, les contes délivrent un message crypté qu'il s'agit de déchiffrer.

---

<sup>1</sup> (J.M. Gillig:12)

## Chapitre I: Approches théoriques du conte populaire

---

### 4. Le conte populaire dans une classe du FLE l'enseignement du FLE et l'acquisition de la langue

Selon le travail de recherche de H.Sabrine et G.Samira ( 2015:23)<sup>1</sup> : dire conte signifie que cet outil est destiné à distraire les auditeurs, mais en réalité ce n'est pas le cas. Ce support, même par son aspect littéraire, peut appartenir au domaine de l'éducation parce qu'il véhicule des morales qui reflètent les sociétés et leurs cultures.

De nos jours le conte est devenu un moyen didactique pour les enseignants de FLE, ayant aussi une place privilégiée chez les apprenants parce qu'il représente la sagesse et la source du savoir populaire.

Sachant que le conte et plus précisément le conte populaire est un support très riche qui peut se concilier parfaitement avec l'enseignement/apprentissage du Français Langue Etrangère.

C'est un champ qui peut s'adapter à tous les niveaux, son utilisation comme outil pédagogique permet aux apprenants de connaître et d'apprendre la langue cible. De plus, son exploitation en classe mène à acquérir plusieurs connaissances à savoir les connaissances langagières, narratives et culturelles. Le conte oral permet d'aborder un large domaine d'activité, où ces activités doivent être variées et créatives. L'enseignant de FLE peut amener ses apprenants à prendre la parole, travailler en groupes et à s'exprimer aisément lors des productions orales.

Comme il peut créer des situations de communication privilégiées, ce qui aide les apprenants à rentrer dans la collectivité.

L'apprenant pourra faire des productions abouties et correctes sans avoir des contraintes linguistiques, ni le souci du vocabulaire. Le conte oral donne aux élèves l'opportunité de découvrir la fonction esthétique du langage, de ce fait, le vocabulaire des apprenants dans la langue en question se développera. Le conte oral est considéré comme un outil qui fournit à l'apprenant la familiarisation avec la littérature, l'enrichissement de leurs informations, la structuration de leurs pensées et l'imagination d'évènements en émettant des hypothèses différentes à l'aide des activités de compréhension et d'analyse durant la formation en FLE. Comme il pourrait améliorer les capacités langagières des apprenants, dans la mesure où ils pourront exprimer leurs idées, sentiments ou même raconter des

---

<sup>1</sup> H.Sabrine et G.Samira ( 2015:23)

## Chapitre I: Approches théoriques du conte populaire

---

histoires.

D'une manière globale, l'introduction du conte dans la classe d'une langue étrangère permet aux apprenants :

- D'apprendre à maîtriser les concordances du temps
- Savoir utiliser les connecteurs logiques et chronologiques.
- Maîtriser la description et la narration.
- Etre capable de repérer les différentes étapes du schéma narratif et d'anticiper une suite à une histoire quelconque.
- Etre en mesure de mémoriser les structures syntaxiques d'une manière plus pertinente.
- Réutiliser les notions apprises pendant le cours d'une façon logique. Le conte oral dans le système éducatif permet à l'apprenant de passer de sa culture à la culture de la langue cible pour trouver les points en commun, découvrir et agrandir le patrimoine culturel et littéraire étranger. Dans l'enseignement / apprentissage du FLE le conte oral peut apporter des résultats objectifs qui s'étalent sur plusieurs plans.

Cela démontre l'utilité du conte oral dans le processus enseignement/apprentissage du français langue étrangère.

### Conclusion

Après avoir terminé nos recherches, nous terminons bien sûr ce chapitre ; on peut dire que les contes occupent une place originale dans l'enseignement du FLE, et à travers ses effets psychologiques particulièrement enregistrés sur les apprenants, nous avons également constaté que ces dernières sont bien à privilégier. L'enseignement FLE sert parce qu'il aide les apprenants à apprendre. Dans une ambiance très familière voire propice ; autrement dit, le récit sert de support pédagogique qui fait passer l'apprenant d'une ambiance totalement pédagogique à une ambiance pleine d'envie et de motivation, tout en gardant toujours les mêmes objectifs d'apprentissage.

# **CHAPITRE II:**

## **La didactique du conte populaire**

## Chapitre II: La didactique du conte populaire

---

### Introduction:

Comme indique l'intitulé de notre mémoire, nous allons présenter, dans ce chapitre, la définition du concept didactisation qui servira notre étude. Nous allons mettre l'accent sur un champs de domaine de didactisation celle de didactisation du conte populaire pour ensuite rétrécir et se limiter aux démarches à suivre en abordant la pédagogie du conte.

La didactisation du conte populaire est le pilier de notre étude. Pour montrer la possibilité de l'intégration du conte populaire dans une classe du FLE.

### 1. Didactisation du conte Populaire

#### 1.1 C'est quoi une didactisation ?

Le terme didactisation a été fabriqué à partir du mot didactique qui vient du verbe grec DIDASKEIN, qui signifie enseigner, qui désigne «(...) ce qui vise à enseigner, ce qu'est propre à instruire »<sup>1</sup> (CUQ, 2003, p. 69). Jean-Pierre Cuq (2003) dans son dictionnaire de didactique du français langue étrangère et se code définit la didactisation comme suit : «(...) La didactisation est l'opération consistant à transformer ou à exploiter un document langagier brut pour en faire un objet d'enseignement. Ce processus implique généralement une analyse prédidactique, d'essence linguistique, pour identifier ce qui peut être utile d'enseigner.» (p. 71).

Selon le travail de S.Hayat (2012 :5)<sup>2</sup> : didactiser le conte populaire c'est d'abord l'intégrer dans les programmes, puis planifier son contenu dans une optique d'activités : « *La didactisation est l'opération consistant à transformer où à exploiter un document brut pour en faire un objet d'enseignement .Ce processus implique généralement une analyse pré didactique d'essence linguistique, pour identifier ce qui peut être utile d'enseigner*».(K.Alidousy et Mamadou, 2010:28).<sup>3</sup>

De cette définition, nous comprenons que la didactisation rend le document ou le texte apte à être enseigné, elle se base sur des démarches qui facilitent l'apprentissage de la langue.

Le mot didactisation répond alors à la question « quelle compétence ? ». Elle met en cause l'axiologisation, démarche essentielle qui doit précéder l'action éducative. Cette science de l'action, des valeurs sociales et culturelles, va influencer à son tour les finalités éducatives,

---

<sup>1</sup> (CUQ, 2003, p. 69). Jean-Pierre Cuq (2003)

<sup>2</sup> S.Hayat ( 2012 :5)

<sup>3</sup>».(K.Alidousy et Mamadou, 2010:28).

## Chapitre II: La didactique du conte populaire

---

c'est-à-dire celles-ci vont procurer à l'enseignement un cadre de référence qui pourrait être, selon certains auteurs contemporains, l'inculturation, la socialisation et la personnalisation.

L'inculturation, une des visées de l'éducation, est la fonction de transmission culturelle qui va créer chez l'apprenant le goût et la capacité de coopérer et de communiquer. La socialisation est l'intégration des apprenants à une communauté sans oublier que l'école est/a essentiellement une fonction sociale. Mais, la personnalisation quant à elle, est ce qui libère des clichés et des préjugés. Elle permet de s'exprimer et de penser par soi-même. Avoir choisi le terme didactisation au lieu de didacticité nous place dans une dynamique en perpétuel mouvement, de renouvellement et d'innovation. Cet état d'action lui est conféré par le suffixe ation. Didacticité, lui au contraire, est un état statique qui relève d'un état de faits stables qui ne change pas à travers les époques et à travers lequel, il s'agit d'opérer un constat des faits passés qui sont là, ne bougent pas, attendent d'être relevés Il s'agira donc, d'appliquer les méthodes les plus efficaces pour faciliter l'apprentissage du FLE.

En effet, la littérature populaire représente une source inépuisable dans le domaine pédagogique, un sujet qui a été la cible de plusieurs études, les travaux en didactique utilisant le conte comme support dans l'enseignement du français langue étrangère sont nombreux, mais ce type de récit véhicule aussi des savoirs et des modèles comportementaux. L'importance du conte comme outil didactique n'est nullement contesté mais malgré cela, on remarque son absence dans les programmes scolaires algériens.

L'apport du texte littéraire dans l'enseignement-apprentissage du FLE La littérature est un outil pédagogique efficace pour l'enseignement du FLE, offrant aux apprenants une expérience d'apprentissage plus authentique et immersive. Ainsi, l'exploitation des textes littéraires en classe du FLE peut être un outil précieux pour l'acquisition et le perfectionnement de la langue. Les textes littéraires offrent une grande diversité de styles, de genres et de niveaux de difficulté, ce qui en fait un choix attrayant pour les apprenants de tout niveau de compétence linguistique. En effet, les textes littéraires peuvent être considérés à la fois comme un outil et comme un objet d'apprentissage, ce qui souligne leur importance dans le processus d'apprentissage du FLE. L'utilisation des textes littéraires en classe du FLE peut aider les apprenants à développer leur compréhension de la langue et leur capacité à s'exprimer de manière plus précise et plus nuancée. Les textes littéraires, en particulier,

## **Chapitre II: La didactique du conte populaire**

---

peuvent aider les apprenants à comprendre les nuances. (Fatah, 2019). De ce fait, nous pouvons identifier certains aspects qui mettent en évidence l'efficacité et l'apport du texte littéraire en classe du FLE :

### **2. La didactisation du conte comme support pédagogique**

La didactisation du conte est une approche pédagogique qui consiste à utiliser les contes comme support d'enseignement pour faciliter l'apprentissage d'une langue étrangère. Les contes sont un excellent moyen de stimuler l'intérêt des apprenants, de renforcer leur motivation et de les aider à apprendre le français de manière contextuelle. Les techniques de didactisation du conte sont variées et peuvent être adaptées en fonction des besoins et des niveaux de compétence des apprenants. Parmi ces techniques, on peut citer :

- La simplification du vocabulaire et des structures grammaticales : pour faciliter la compréhension du texte et permettre aux apprenants de se concentrer sur les éléments clés de l'histoire.
- La mise en scène et l'interprétation : pour aider les apprenants à mieux comprendre les personnages et les situations présentés dans le conte.
- La création d'activités : pour encourager les apprenants à interagir avec le texte, à réfléchir sur les thèmes abordés et à développer leur compétence linguistique.
- L'analyse littéraire : pour aider les apprenants à comprendre les éléments de la structure narrative, les thèmes et les symboles présents dans le conte.
- L'utilisation de supports visuels et audio : tels que des images, des vidéos ou des enregistrements audio pour aider les apprenants à mieux comprendre le texte (ZARIOR, 2016).

### **3. Les approches didactiques existantes pour l'enseignement du conte en classe du FLE**

En utilisant ces techniques de didactisation du conte, les enseignants peuvent aider les apprenants à améliorer leur compréhension de la langue française, à acquérir de nouvelles compétences linguistiques et à mieux comprendre la culture francophone. Il existe plusieurs approches didactiques pour didactiser un conte. Voici quelques exemples :

## Chapitre II: La didactique du conte populaire

---

### 3.1 Approche communicative

Mettre l'accent sur la communication orale en encourageant les élèves à raconter le conte à leurs camarades de classe, à participer à des jeux de rôle ou à des discussions sur les thèmes abordés dans le conte. Approche créative : Encourager les élèves à réécrire ou à adapter le conte en ajoutant leur propre twist à l'histoire, en créant de nouveaux personnages ou en modifiant la fin. Cela stimule leur créativité et leur permet de s'approprier l'histoire.

### 3.2 Approche interculturelle

Mettre en évidence les aspects culturels du conte et encourager les échanges interculturels en comparant les contes traditionnels de différents pays ou en invitant des intervenants extérieurs pour partager des contes de leur culture d'origine.

### 3.3 Approche linguistique

Utiliser le conte comme support pour enseigner ou renforcer des compétences linguistiques spécifiques, telles que le vocabulaire, la grammaire, la compréhension orale ou la production écrite. Par exemple, demander aux élèves de rédiger un résumé du conte ou de créer un dialogue entre les personnages.

### 3.4 Approche multimédia

Utiliser des ressources multimédias telles que des vidéos, des enregistrements audio ou des illustrations pour enrichir l'expérience de lecture du conte. Cela peut inclure des activités interactives en ligne ou des présentations visuelles pour rendre le conte plus attractif et stimulant.

Ces approches peuvent être adaptées en fonction des objectifs d'apprentissage spécifiques et du niveau des élèves. L'important est de rendre l'apprentissage du conte interactif, stimulant et pertinent pour les apprenants (BOUMEDIENE , 2012).<sup>1</sup>

## 4. Les démarches à suivre pour didactiser le conte populaire

La didactisation du conte populaire se base sur des démarches qui facilitent l'apprentissage de la langue. Suivant l'étude de M. Sanz ( 1992:08) et le travail d'étude de A.Khelef (2011:35), la pratique du conte en classe implique une démarche pédagogique souple, construite autour de

---

<sup>1</sup> (BOUMEDIENE , 2012).

## Chapitre II: La didactique du conte populaire

---

trois axes : imprégnation, analyse et création. Chacun de ces trois axes comprend des étapes déterminantes en développement langagier.<sup>1</sup>

### 4.1 L'imprégnation

En somme, cette phase sera un aide efficace à l'enrichissement de l'imagination et du développement de la créativité de l'élève en l'amenant progressivement à une analyse approfondie de la structure des contes et de leur fonctionnement. Cette imprégnation est pour objectif majeur de faire entrer l'élève dans l'univers du conte, par l'écoute régulière ou par la lecture magistrale. Puis dans un second temps, de le préparer à s'imprégner des structures morphologiques et syntaxiques des contes par le biais du plaisir éprouvé lors de l'écoute de ceux-ci. C'est en lisant ou en écoutant des contes et en recevant, de ce fait, une quantité d'images et d'informations, que se constitue l'imaginaire. Il s'agit de lire pour mieux écrire. À travers les textes lus, l'élève s'approprie des structures propres à des types d'écrits. Ce sont ces acquis qu'il réinvestit ensuite dans la production.

### 4.2 L'analyse

L'analyse présente aux élèves des moyens pour les aider à rédiger individuellement des contes en sachant les règles de rédactions de ce type de récits qui s'appuient sur l'isolement de la structure narrative de conte. Nous essayons donc de travailler avec les élèves sur un modèle simplifié du schéma quinaire de Larivaille. Nous isolons trois grands éléments :

- **La situation initiale** : présentation des lieux et des personnages, cadre de l'action.
- **L'action centrale** : suite d'événements qui font avancer l'histoire.
- **La situation finale** : retour à une situation stable, fin de l'histoire Il s'agit alors d'amener les élèves à prendre conscience du déroulement logique du récit et du rôle des connecteurs dans sa construction.

### 4.3 La création

Les fruits du travail de deux étapes citées en haut sont des créations partielles ou intégrales de contes. Les élèves devront mettre en place un canevas narratif semblable à celui du conte et qui les aidera dans leur rédaction: une fois la trame du conte mise en place, ils rédigeront leur propre conte en s'aidant d'une grille élaborée collectivement à partir du travail d'analyse.

---

<sup>1</sup> Michel Sanz(1992).Lire et écrire des contes au cycle approfondissements (livre de l'élève+ livre du maître), Paris, Bordas.

## **Chapitre II: La didactique du conte populaire**

---

Leurs productions pourront être lues devant la classe, ou même réunies sous forme de «livre de contes de la classe», cela stimulera leur désir de créer, d'imaginer, d'inventer et facilitera donc le rapport des élèves à l'écrit. Il va de soi que les étapes citées ne sont pas parallèles mais complémentaires puisqu'elles visent toutes l'acquisition d'un même savoir.

### **5. Les avantages de la didactique du conte dans l'apprentissage du FLE**

La didactique du conte est une approche pédagogique efficace dans l'apprentissage du FLE. Elle présente de nombreux avantages qui favorisent l'acquisition de la langue et la motivation des apprenants. Voici quelques-uns de ces avantages :

- Attirer l'attention et stimuler l'intérêt, les contes captivent l'attention des apprenants en leur offrant des histoires fascinantes et imaginatives. Cela suscite leur curiosité et stimule leur intérêt pour la langue française.
- Contextualiser l'apprentissage, les contes fournissent un contexte narratif et culturel qui facilite la compréhension et l'assimilation des éléments linguistiques. Les apprenants sont immergés dans un univers fictif où ils peuvent rencontrer des personnages, des situations et des problèmes qui nécessitent l'utilisation de la langue française.

Développer la compréhension orale, les contes sont souvent racontés oralement, ce qui permet aux apprenants de se familiariser avec la prononciation, le rythme et l'intonation de la langue française. Ils améliorent ainsi leur compréhension orale en écoutant attentivement l'histoire.

- Enrichir le vocabulaire, les contes offrent un large éventail de mots et d'expressions qui enrichissent le vocabulaire des apprenants. Les répétitions fréquentes et les phrases simples utilisées dans les contes facilitent l'assimilation du lexique.
- Renforcer la grammaire et la structure de la langue, les contes fournissent des exemples concrets de la grammaire et de la structure de la langue française. Les apprenants peuvent observer comment les phrases sont construites, comment les temps verbaux sont utilisés et comment les mots s'articulent les uns avec les autres.
- Encourager l'expression orale et écrite, les contes offrent aux apprenants des opportunités d'expression orale et écrite. Ils peuvent discuter de l'histoire, des personnages et des thèmes, ce qui favorise la pratique de la langue et le développement de leurs compétences en communication.

## Chapitre II: La didactique du conte populaire

---

- Promouvoir la créativité, les contes stimulent l'imagination et la créativité des apprenants. Ils peuvent être invités à créer leurs propres histoires, à réinventer la fin d'un conte ou à imaginer de nouveaux personnages. Cela encourage l'expression personnelle et l'autonomie linguistique.

- Sensibiliser à la culture francophone, les contes traditionnels français et francophones reflètent souvent la culture, les valeurs et les traditions des pays où la langue française est parlée. En utilisant les contes, les apprenants sont exposés à ces aspects culturels, ce qui les aide à mieux comprendre la société francophone. La didactique du conte présente de nombreux avantages dans l'apprentissage du FLE. Elle permet aux apprenants de développer leurs compétences linguistiques, d'améliorer leur compréhension orale et écrite, d'enrichir leur vocabulaire, tout en les immergant dans un univers narratif captivant qui favorise leur motivation et leur engagement dans l'apprentissage de la langue française. (HAMLAT, 2019).

### Conclusion

Notre objectif en écrivant ce chapitre est d'expliquer le concept de didactisation, en particulier la didactisation des contes populaires qui se prête à notre recherche, afin que les lecteurs de notre travail puissent comprendre notre sujet de recherche. Dans ce chapitre, nous essayons de montrer les possibilités d'intégration des contes populaires dans les classes de FLE en précisant la finalité de l'enseignement/apprentissage et les pratiques pédagogiques de ces derniers en classe. Une approche claire de l'éducation. Par conséquent, la pratique du conte en classe est nécessaire, voire essentielle, pour aider les apprenants à acquérir les compétences linguistiques nécessaires qui leur permettront de parler et d'exprimer leurs pensées, car c'est le privilège de réaliser leurs rêves et l'imaginaire, mais également un moment communicatif permettant de distraire et de se rassembler.

# **CADRE PRATIQUE**

**Analyse des résultats du  
questionnaire et de  
l'expérimentation**

## **Introduction:**

Dans l'optique d'une utilisation en formation linguistique, il est souhaitable d'introduire les contes populaires qui peuvent sans doute participer au développement des habilités linguistiques générales comme à l'ouverture au monde des apprenants de langues étrangères.

De ce fait, nous procédons, dans ce chapitre, à la mise en application de la démarche liée à nos première hypothèse de départ: L'intégration du conte populaire à partir des jeux de rôle Pour cette approche, nous allons opter pour la méthode analytique dont l'objectif est de montrer l'importance de l'exploitation du conte populaire, et ceci par le biais d'un questionnaire destiné aux quelques enseignants du moyens. Notre but était de recueillir le maximum d'informations, les inquiétudes des collègues enseignants du moyen pour les prendre en considération dans notre expérimentation

## **1- Méthodologie de recherche**

### **1-1- L'enquête**

De notre point de vue pédagogique, la description et l'analyse holistique de l'organisation du contact entre les apprenants et le français à travers l'utilisation du conte populaire, comme support médiateur de l'enseignement/apprentissage en FLE, présente un intérêt certain car cette organisation permet aux apprenants d'entrer avec bonheur dans un monde d'apprentissage et d'acquisition, sur la base duquel il peut développer les compétences nécessaires La présente étude a pour objectif de montrer en quoi la possibilité de l'intégration et la didactisation de cette forme de littérature constitue -t- elle une entrée pertinente pour favoriser l'acquisition du FLE et surtout pour développer la compétence de la pratique orale chez des apprenants à l'école moyen et quelles sont les démarches à suivre pour la didactiser.

Tout au long de notre travail, nous essayons de répondre aux interrogations sur les propositions didactiques de la possibilité de l'intégration de ce support qui pourraient aider une classe de langue à mieux communiquer en français en confirmant ou en infirmant nos hypothèses.

### **1-2- Le recueil des données**

L'intérêt principal du recueil des données dans notre travail de recherche porte en tout premier lieu sur l'analyse et l'évaluation des méthodes d'enseignement pour faire en sorte de refuser ou

## **Chapitre I: LE CONTE POPULAIRE EN ENQUETE**

---

de vérifier nos hypothèses sur l'acquisition et l'amélioration de la prise de parole lors de l'enseignement /apprentissage du FLE à l'école moyen en exploitant le conte populaire.

Pour cela, il nous importe également, dans ce chapitre, de connaître des expériences déjà existantes avec l'exploitation du conte en FLE et les attentes envers ce type d'enseignement. Par ailleurs, il est intéressant de recueillir un nombre important de pratiques et d'activités mise en œuvre autour du support conte populaire ainsi que les contraintes rencontrées par les enseignants. Les moyens employés pour ce recueil des données sont constitués par un questionnaire écrit avant la réalisation du projet. Cette méthode de recueil des données, à savoir l'élaboration, l'analyse et l'interprétation du questionnaire destinés aux enseignants, nous permettra d'observer les pratiques des enseignants et d'apporter peut-être certaines réponses aux différentes interrogations. Cette discussion des résultats pourrait donner, aussi, des propositions et des pistes que nous pourrions les exploiter durant notre expérimentation (détaillée dans le de deuxième chapitre) avec l'échantillon de participants au questionnaire, car notre projet réalisé dans cette expérience vise à exposer dans quelles mesures les pistes et les possibilités de l'intégration du conte populaire permettent de répondre aux différentes interrogations liées à la problématique, et comment elles pourraient être poursuivies pour apporter d'avantage de réponses.

### **1-2-1- Présentation du questionnaire**

Ce questionnaire que nous avons élaboré a été distribué à 20 enseignants exerçant dans différents établissements scolaires du moyen de la wilaya de Khenchela . Les enseignants interrogés sont, en effet, des titulaires qui ont suivi un parcours d'apprentissage dans cette langue qui se diffère de l'un à l'autre. Il y a ceux qui ont une licence en langue française, d'autres qui ont fait une formation dans d'autres domaines mais en cette langue.

Pour mieux identifier l'échantillon questionné, nous avons estimé que la première partie du questionnaire sera consacrée aux renseignements propres aux individus questionnés. Nous avons proposé cette partie pour faire ressortir, de plus, la durée de l'enseignement ainsi que le diplôme obtenu sachant que le questionnaire est anonyme.

Ce document d'analyse est composé de onze questions qui se présentent comme suit:

- Deux questions ouvertes qui donnent à l'enquêté la liberté de formuler sa réponse avec ses propres mots.

## Chapitre I: LE CONTE POPULAIRE EN ENQUETE

- Neufs questions fermées qui présentent des propositions de réponse et à l'enquêté de choisir une case ou à numéroter ses choix par ordre de priorité.

D'ailleurs, parmi ces questions, quatre contiennent des sous questions pour mieux détailler notre analyse et sept autres demandent de justification, d'explication et/ou de précision s'il est nécessaire.

### 1-3- Les objectifs du questionnaire

Ce questionnaire nous permettra de procéder par la suite à une analyse organisée en fonction des objectifs de recueil et selon des axes précises:

- Comment le conte populaire peut aider l'apprenant et l'encourager à pratiquer le FLE, en l'occurrence la prise de parole ?
- Quels sont les moyens utilisés dans les pratiques mises en œuvre pour atteindre cet objectif en utilisant le conte populaire ?
- Quelles sont les difficultés qu'on peut rencontrer en enseignant le conte populaire dans notre région ?

### 1-4- Le questionnaire

Nous remarquons que les objectifs du questionnaire distribué qui sont formulés soit sous forme de questions soit sous forme de demande de justification et d'éclaircissement ont été proposés aux enquêtés dans un ordre chronologique.

Par ailleurs, nous avons récapitulé ces points centraux dans cette chronologie pour préciser à chaque fois ce qu'on cherche à savoir et à obtenir comme informations.

Afin de pouvoir récupérer les questionnaires, seuls 09 sur 20 enseignants ont affirmé d'après la première réponse qu'ils exercent actuellement à la 2<sup>ème</sup> année moyenne. Ce résultat, qui a été révélé par notre dépouillement, est éclairé par le tableau ci- dessous:

Nombre d'enseignants	Les niveaux exercés
9	2 <sup>ème</sup> année
6	3 <sup>ème</sup> année
5	4 <sup>ème</sup> année

**Tableau n°:01:** Le niveau exercé.

## Chapitre I: LE CONTE POPULAIRE EN ENQUETE

Ainsi, l'opération de vérifier les autres réponses nous a révélé ce qui suit: Pour la question: **Pensez- vous que le manuel scolaire de 2<sup>ème</sup> année moyenne répond aux besoins des apprenants?**, nous pouvons dire que la majorité des collègues interrogés ont répondu par «non». Ils ont affirmé que le manuel n'est pas suffisant pour répondre à tous les besoins des apprenants car il présente des insuffisances dans plusieurs niveaux tels que:

- Le manque de sujets motivants.
- Le manque d'illustration.
- L'absence des activités ludiques.

Ce manque indique que l'enseignant du français doit faire un recours aux autres documents adéquats.

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	02	10%
Non	18	90%

**Tableau n°:02:** Le manuel scolaire et les besoins des apprenants.

Quant à la question : **Voyez-vous que le conte populaire est intégré dans le manuel scolaire de la 2<sup>ème</sup> année moyenne?**, tous les enquêtés ont répondu inffirmativement. Ils ont nié l'existence de ce support dans le manuel car les contes véhiculés font parties du conte général.

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	00	0%
Non	20	100%

**Tableau n°:03:** l'intégration du conte populaire.

Concernant la question : **D'après vous, sa présence est-elle nécessaire? Expliquez,** l'ensemble des personnes interrogées sont sensibilisés au rôle joué par le conte populaire et sa présence comme support dans le domaine de l'enseignement/apprentissage des langues étrangères, ce qui nous permet de dire que l'utilisation de ces documents en cours de français semble être dotée d'une grande importance et d'un intérêt favorable.

## Chapitre I: LE CONTE POPULAIRE EN ENQUETE

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	20	100%
Non	00	0%

Tableau n°:04: l'importance du conte populaire.

En répondant à la question : **Trouvez-vous que l'utilisation du conte populaire motive vos apprenants? Expliquez**, les 20 professeurs ont démontré que le conte un excellent moyen entre autres de provoquer chez l'apprenant un sentiment d'amour et cela par son aspect distrayant qui joue un rôle essentiel de stimuler sa motivation.

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	20	100%
Non	00	0%

Tableau n°:05: le conte populaire et la motivation des apprenants.

À travers cette question : **A votre avis, dans quelle activité de la séquence le conte populaire influence-t-il?**, nous précisons que chacun des enquêtés a choisi plus d'un plan d'apprentissage, mais nous pouvons constater d'après les réponses proposées, transcrites dans le secteur présenté ci-dessous, que l'influence exercée principalement sur le plan de l'écrit caractérise la majorité des réponses. Le conte utilisé en classe pouvait être un outil pédagogique précieux pour développer des compétences rédactionnelles dans le domaine de l'enseignement / apprentissage du FLE.

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
C de l'écrit	07	28%
C de l'oral	03	15%
Points de langue	01	10%
Expression orale	01	10%
Expression écrite	08	35%

Tableau n°:6: l'influence du conte populaire sur le plan d'apprentissage.

## Chapitre I: LE CONTE POPULAIRE EN ENQUETE

Pour cette question: **Considérez-vous que le conte populaire peut régler les problèmes d'apprentissage du FLE? Justifiez**, l'ensemble des enquêtés ont démontré que l'introduction du conte dans l'apprentissage de cette langue étrangère est rentable. Egalement nous pouvons tracer le lien affectif étroit qui s'établit entre ce support par son effet bénéfique et l'apprenant en situation d'apprentissage.

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	20	100%
Non	00	0%

**Tableau n°:7:** la rentabilité du conte populaire dans l'apprentissage.

En se basant sur cette question : **Selon vous, le conte populaire peut aider l'apprenant à mieux rédiger en FLE? Expliquez**, les personnes interrogées ont confirmé l'influence positive de l'utilisation des contes populaires dans l'apprentissage du FLE en l'occurrence la pratique de l'écrit, point de vue affirmé même dans les réponses de la question n°03, 04 et 5.

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	20	100%
Non	00	0%

**Tableau n°: 8:**le conte populaire et l'apprentissage de l'expression orale.

Pour la question : **Quel démarche suivez-vous en enseignant le conte populaire en l'occurrence la pratique de l'oral?**, il faut signaler d'abord que notre objectif de cette question se résume dans le souhait d'avoir un nombre plus important de pratiques à partir du support conte populaire. Cependant, lors de l'analyse des réponses, seuls huit sur les vingt enquêtés qui pensent que la pratique de jeux de rôle, d'activités ludiques, de la théâtralisation et/ou de la récitation encouragent les apprenants à s'exprimer oralement en FLE. Les douze autres reconnaissent utiliser les pratiques et les activités transcrites dans les manuels.

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Jeux de rôle (activités ludiques)	08	40%
Les activités transcrites dans le manuel	12	60%

**Tableau n°: 09:** Démarches à suivre

## Chapitre I: LE CONTE POPULAIRE EN ENQUETE

En se basant sur cette question : **En Enseignant le conte populaire, quels sont les difficultés que vous rencontrez ?** Nous trouvons que les réponses obtenues révèlent que la majorité des enseignants trouvent des difficultés dans l'exploitation de ce support surtout en séance de compréhension écrite, et il y a d'autres qui les trouvent en séance d'expression et de compréhension orale sans oublier l'expression écrite et le coté culturel.

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
C de l'écrit	10	50%
C de l'oral	03	15%
Cote culturel	04	20%
Expression orale	02	10%
Expression écrite	01	5%

**Tableau n°: 10:** Les difficultés rencontrés en enseignant le conte populaire.

À la question : **Ces difficultés sont d'ordre didactique, culturel, pédagogique et/ou autres? Expliquez,** les personnes interrogées ont répondu comme suit

D'après les réponses à cette question, nous constatons que chacun des enquêtés a signalé que les contraintes de l'exploitation sont de différents ordres c'est - à- dire qu'il a opté pour plus d'un ordre dans sa réponse tel qu'il ressort dans le tableau qui représentent les réponses originales sur les copies des questionnaires avec une majorité pour les deux ordres : didactique et culturel qui représentent une source de grandes difficultés, une barrière à tout avancement.

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Didactique	07	35%
Pédagogique	06	30%
Culturel	07	35

**Tableau n°:11:**Le conte populaire et ses ordres de difficultés.

### **1. Description de l'échantillon :**

#### **1.1. Choix de l'établissement :**

Nous avons choisi comme établissement l'école moyenne Meftah Ramdhan situé à Ouled Rechache Khenchela. Nous avons préféré cette école parce que je suis un enseignant dans cet établissement.

#### **1.2. Description de lieu**

L'école Meftah Ramdhane se trouve dans un quartier très connu situé au centre-ville d'Ouled Rechache de wilaya de Khenchela .a côté de cette école se trouve le siège de la police.

#### **L'école se compose de dix-neuf divisions pédagogiques :**

- 06 classes de 1ère année moyenne chaque comporte 44 élèves.
- 05 classes de 2ème année moyenne chaque classe comporte 44 élèves.
- 04 classes de 3ème année moyenne chaque classe comporte 44 élèves.
- 04 classes de 4ème année moyenne chaque classe comporte 44 élèves.

#### **35 enseignants :**

- 06 enseignants d'arabe (les mêmes d'éducation spirituelle et morale)
- 06 enseignants de mathématique
- 06 enseignantes de français.
- 03 enseignantes d'anglais.
- 04 enseignants de sciences physiques.
- 03 enseignantes de sciences naturelles.
- 03 enseignantes d'histoire et géographie.
- 02 enseignants de sport.
- 01 enseignantes d'informatique.

## Chapitre II: LE CONTE POPULAIRE EN EXPERIMENTATION

- 01 enseignant de dessin.

### Le profil de l'enseignant :

L'enseignant sahraoui salah nommé enseignant depuis 10 ans

### 4. Description du corpus Le public cible : apprenants

Les apprenants qui ont fait part de notre étude sont les apprenants de 2ème AM où les apprenants ont étudié cinq ans de français depuis leur école primaire, Ces apprenants ont entre 11 et 14 ans et sont en 2ème année moyenne. Nous avons fait deux séances de production écrite avec le même groupe mais d'un support différent.

► Les élèves des deux groupes sont répartis comme suit :

	Les élèves	Filles	Garçons
Groupe	40	18	22

**Le tableau 12: Présente Les apprenants qui ont fait part de notre étude de 2 AM 04**

### 4.1 Choix de l'observation de classe

Parmi les méthodes choisies pour la réalisation de notre pratique figure la technique d'observation de classe. Nous avons opté pour cette technique parce qu'elle permet de « comprendre ce qui se passe exactement dans une situation d'enseignement et d'apprentissage d'une langue ». CUQ, Jean- Pierre, (*Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*), éd, Jean Penceac'h, Paris, 2003,-.p181.

Cette technique nous permettra de recueillir des observations sur : l'organisation de la classe, les qualités des enseignants, les attitudes des apprenants, le type de participation, et l'interaction entre l'enseignant et les apprenants dans la réalisation des activités.

### 5. L'observation :

#### 5.1 L'observation de la première séance avec un support didactique le conte :

##### 1-Situation :

**Lieu :** école Meftah Ramdhane

**Classe :** 2am

## **Chapitre II: LE CONTE POPULAIRE EN EXPERIMENTATION**

---

**Date et heure :** La première séance : Mercredi le 13/01/2024 à 08:00h

### **2-activité**

**Type d'activité :** production écrite

**Outil pédagogique :** consigne d'écriture

**Thème de l'activité :** je rédige un conte.

**Durée :** 1h

### **3-Déroulement de la séance**

**Le climat de la classe :** La méthode de l'enseignante était motivante, elle encourageait les apprenants à prendre la parole, ces derniers semblent plus attentifs et la participation était dynamique.

**Les interactions des apprenants :** les apprenants étaient bien concentrés, très motivants.

**Les objectifs pédagogiques :**

- Objectifs d'apprentissage :
- Rédiger un un conte
- Identifier les temps de narration.
- Reconnaître le champ lexical du conte
- viser à saisir l'information de l'écrit.

**Méthodologie utilisée :** approche par compétences.

### **5.2 L'observation de la première séance (support le conte populaire)**

**Situation :**

Lieu : MEFTAH RAMDHANE

Classe : 2AM4

**Date et heure :** Mercredi le 13/01/2024 à 08.00 h

## Chapitre II: LE CONTE POPULAIRE EN EXPERIMENTATION

**Activité :**

**Type d'activité :** production écrite

**Outil pédagogique :** consigne d'écriture issue du manuel scolaire.

**Thème de l'activité :** je rédige un conte .

**Durée :** 1h

**Déroulement de la séance**

**Le climat de la classe :** les apprenants étaient attentifs, concentrés il n'y avait pas d'éléments perturbateurs.

**Les interactions des apprenants :** les apprenants étaient bien concentrés. Moins motivants que la première séance.

**Les objectifs pédagogiques**

- Objectifs d'apprentissage :
- Rédiger un conte.
- Identifier les temps de narration.
- Reconnaître le champ lexical du conte.
- Viser à saisir l'information de l'écrit.

**Méthodologie utilisée :** approche par les compétences

**5.3 Tableau d'observation :**

Les réactions des apprenants	conte	légende
Sont-ils intéressés par la leçon présentée ?	x	Tapez une équation ici.
Comprennent-ils les consignes et les questions de l'enseignante facilement ?	x	x
Sont-ils motivés à rédiger la production écrite ?	x	
Sont-ils spontanés lorsqu'ils rédigent la production ?	x	Tapez une équation ici.
Ont-ils des difficultés linguistique ?		x

**Tableau 13 : présente l'observation dans la classe**

### **5.4. Résultats de l'observation :**

Au sein de la séance de la production écrite du groupe expérimental dont l'outil pédagogique le conte populaire la durée de la séance est effectuée en une heure l'enseignante a bien créé une atmosphère conviviale afin de rendre les apprenants attentifs. Beaucoup d'entre eux ont réagi.. Les apprenants étaient ainsi plus motivés. Pour la première séance .les apprenants étaient bien concentrés mais ils semblaient plus motivés que la deuxième séance.

### **D'après moi :**

► Les conte populaire comme support didactique et plus motivant et plus facile que la légende.

## **6. L'expérimentation :**

### **Le choix de l'expérimentation**

Afin de mieux connaître l'exploitation optimale d'un conte nous avons choisi la méthode de l'expérimentation pour connaître le rôle du conte comme support pour l'amélioration de la compétence écrite.

### **Le déroulement de l'expérimentation en classe :**

Pour l'élaboration de notre travail de recherche nous avons opté pour la méthode expérimentale qui consiste à l'analyse de corpus d'apprenants, suite à quelques séances pédagogiques dans le but de vérifier l'hypothèse émise afin de la confirmer ou l'infirmier.

Nous allons dans ce qui suit décrire nos observations effectuées en classe

## Chapitre II: LE CONTE POPULAIRE EN EXPERIMENTATION

### 6.1. Grille d'évaluation de la production écrite de la première séance (le conte):

Critères		Les copies des apprenants		Pourcentage	
		Oui	Non	Oui	Non
<b>Organisations</b>	Présentation de la copie	06	04	60%	40%
	Le titre	02	08	20%	80%
	Les majuscules et la ponctuation	09	01	90%	10%
<b>Contenu</b>	Respect la consigne d'écriture	09	01	90%	10%
	L'organisation et l'enchaînement des idées	06	04	60%	40%
	Les personnages sont bien définis	10	00	90%	10%
<b>La maîtrise de la langue et le style d'écriture</b>	Grammaire	02	08	20%	80%
	Conjugaison	02	08	20%	80%
	Orthographe	06	04	60%	40%

**Tableau 14 : Grille d'évaluation de la production écrite de premier groupe**

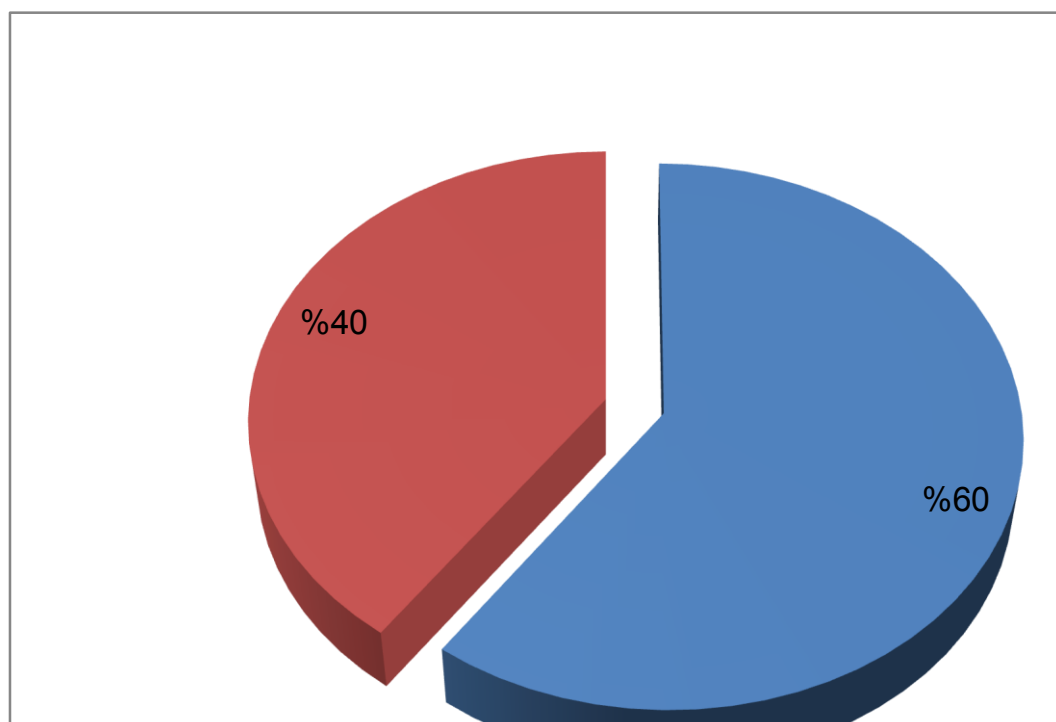
## Chapitre II: LE CONTE POPULAIRE EN EXPERIMENTATION

---

### 6.2. Analyse de l'observation de séance n° :01

#### 6.2.1 À propos l'organisation d'article:

a) **Présentation de la copie** : Dans leur ensemble, les copies sont organisées d'une manière acceptable (60%), cependant il y a (40%) de copies mal presentees



### 6.2. L'observation de la première séance (support la légende)

#### Situation :

Lieu : MEFTAH RAMDHANE

Classe : 2AM4

Date et heure : Mercredi le 21/04/2024 à 09.00 h

#### Activité :

Type d'activité : production écrite

Outil pédagogique : consigne d'écriture issue du manuel scolaire.

Thème de l'activité : je rédige une légende.

Durée : 1h

## **Chapitre II: LE CONTE POPULAIRE EN EXPERIMENTATION**

### **Déroulement de la séance**

**Le climat de la classe :** les apprenants étaient attentifs, concentrés il n'y avait pas d'éléments perturbateurs.

**Les interactions des apprenants :** les apprenants étaient bien concentrés. Moins motivants

### **Les objectifs pédagogiques**

- Objectifs d'apprentissage :
- Rédiger une légende.
- Identifier les temps de narration.
- Reconnaître le champ lexical de la légende.
- Viser à saisir l'information de l'écrit.

**Méthodologie utilisée :** approche par les compétences

### **6.3. Grille d'évaluation de la production écrite de la deuxième séance (la légende) :**

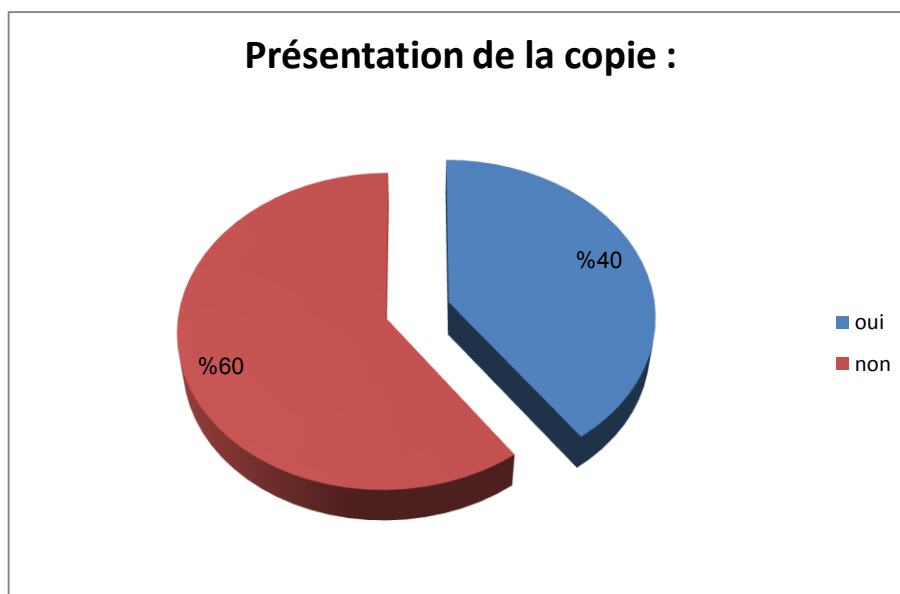
Critères		Copies des apprenants		Pourcentage	
		Oui	Non	Oui	Non
<b>Organisations</b>	Présentation de la copie	04	06	40%	60%
	Le titre est en rapport avec le texte	10	00	100%	00%
	Le texte propre et bien respecté	04	06	90%	10%
	Les majuscules	04	06	90%	10%
<b>Contenu</b>	Respect la consigne d'écriture	02	08	10%	90%
	L'organisation et l'enchaînement des idées	04	06	40%	60%
	Les personnages sont bien définis	04	06	40%	10%
<b>La maîtrise de la langue et le style d'écriture</b>	Grammaire	03	07	30%	70%
	Conjugaison	08	02	80%	20%
	Orthographe	08	02	20%	80%

**Tableau 15 : Grille d'évaluation de la production écrite de deuxième groupe**

### 6.4. Analyse de l'observation de séance n° :02

#### 6.4.1. À propos l'organisation d'article:

a) **Présentation de la copie** : Dans leur ensemble, les copies sont d'une manière acceptable (40%), cependant il y a (60%) des copies mal présentée



### Conclusion

D'après les résultats obtenus à partir de l'analyse du questionnaire et de l'expérimentation nous permet de voir, littéralement, que notre système éducatif doit être ouvert d'esprit si nous voulons permettre l'émergence d'autres idées, la mise en œuvre de nouvelles expertises et l'émergence de nouvelles idéologies éducatives.

Notre travail nous a permis de confirmer l'influence positive du support utilisé, le conte populaire, et d'affirmer nos deux hypothèses sur les possibilités de rentabiliser son intégration pour favoriser l'acquisition du FLE, en l'occurrence la pratique des compétences des apprenants en mettant l'accent sur les conditions d'enseignement/apprentissage qui sont en relation avec la motivation et le rendement global des apprenants : plus ils sont motivés, plus ils peuvent réussir leur apprentissage. Mais, ces résultats que nous avons obtenus prouvent aussi que l'apprentissage d'une langue étrangère en l'occurrence le FLE n'est pas facile, surtout quand on éprouve envers celle-ci, un "ressentiment " collectif et stéréotypé. En Algérie, , c'est pour cette raison que l'enseignement de la langue française s'avère difficile dans notre région

## **Chapitre II: LE CONTE POPULAIRE EN EXPERIMENTATION**

---

La haine et la crainte de la difficulté de l'apprentissage de cette langue sont bien ancrées dans les mentalités, les préjugés et les idées reçues qui se colportent de génération en génération. Le fait d'enseigner le français en Algérie est difficile dans tous les niveaux scolaires, mais il devient encore plus difficile quand ce dernier est enseigné au primaire, car c'est la base de l'apprentissage de ces apprenants. L'enseignant doit avoir, alors, les moyens qui lui permettent d'agir sur le contexte d'enseignement/apprentissage c'est - à - dire un matériel pédagogique et des possibilités didactiques permettant de présenter l'activité dans les meilleurs conditions

# **Conclusion générale**

## Conclusion générale

---

### Conclusion générale:

Notre mémoire de fin d'étude intitulé «L'exploitation du conte populaire dans l'enseignement apprentissage du FLE cas des apprenants de deuxième année moyenne », a cherché de montrer l'importance de l'intégration du conte populaire en classe du FLE, où il est considéré comme une occasion pour former peu à peu les apprenants à écouter, à comprendre et à communiquer en les mettant en situation semblable à celles quand ils seront en dehors de la classe, cette démarche permet d'apprendre une langue par le biais de l'amusement, il s'agit de faire voyager les apprenants dans un monde imaginaire. Au terme de notre travail de recherche, qui reste ouvert à de nouvelles perspectives, nous voulons nous rappeler que le conte populaire est un outil d'apprentissage extraordinaire pour l'apprenant. Il lui permet de s'ouvrir au monde et de nourrir son imaginaire. Voilà pourquoi il constitue une source précieuse d'intégration, de didactisation et d'exploitation pédagogique pour les éducateurs, les enseignants et les chercheurs, donc, la question cruciale à laquelle nous avons essayé de répondre était : Quel est l'intérêt de l'exploitation du conte populaire dans le développement de processus de l'enseignement apprentissage du FLE chez les apprenants de la 2<sup>ème</sup> AM ?

À travers cette étude, nous avons voulu arriver, principalement, à une identification pertinente de la possibilité de l'intégration du conte populaire sur le processus d'appropriation de l'expression écrite.

Pour répondre à notre questionnement, nous avons suivi, dans le volet théorique, une approche à la fois : descriptive, explicative et historique pour construire une assise solide à notre étude ; et nous avons adopté le questionnaire et l'expérimentation provoqués comme techniques d'investigations pour recueillir des données et vérifier le rapport de causalité supposé au départ.

Tout au long de notre expérimentation qui se veut actionnelle, nous avons essayé, dans cette optique, de mettre en lumière des suggestions pédagogiques qui nous semble légitimes pour encourager la prise de parole en exploitant le conte en classe de langue. Ceci doit être étatique dans le domaine de l'enseignement des langues (ici le FLE) et par conséquent, l'enseignement de l'oral inhérent à celui-ci. En s'interrogeant sur l'acquisition et le développement de la pratique des compétences des apprenants et sur les possibilités de la didactisation du conte populaire en classe de langue, notre travail réalisé nous fait rendre

## Conclusion générale

---

compte aux exigences implicites de la dimension orale. Nous avons tiré quelques indices à partir de l'analyse de la démarche suivie, du contenu exposé et de la réaction d'apprenants.

Ainsi, lorsqu'on prépare un cours, tout un ensemble de questions se posent et suscitent notre réflexion sur le plan didactique : quelles stratégies et quelles activités proposer aux apprenants pour les conduire à l'acquisition des compétences voulues, et par la suite, à développer leur capacité à prendre la responsabilité et à contrôler leur propre apprentissage. Cette réflexion est bien entendu influencée par les moyens d'enseignement mis à notre disposition et au service de l'enseignement du conte. D'un point de vue didactique, l'enseignement du conte au service de l'apprentissage de l'oral nécessite au net l'application d'activités ludiques avec l'emploi des moyens motivants. Aujourd'hui, la présence des moyens et du matériel didactique en classe de langue devient plus que nécessaire autant pour l'apprenant que pour son enseignant. Le métier d'enseigner, l'un des métiers les plus anciens qui existent, est un métier très délicat qui exige, naturellement, des connaissances et des compétences considérables dans la mesure où les résultats sollicités doivent être fructueux. L'importance de ces appuis de travail, hautement, nécessaires dans le contexte d'enseignement/apprentissage ne facilite pas seulement d'une part la tâche de l'apprenant mais de l'autre, celle de son enseignant.

Pour conclure, nous espérons pouvoir mettre au service des pratiques ultérieures nos réflexions sur l'intégration du conte populaire au service de l'enseignement du FLE, et que ce modeste travail balise le chemin à d'autres recherches plus poussées, dans le souci d'améliorer l'enseignement/apprentissage du FLE en Algérie.

# **Bibliographie**

# Bibliographie

---

## Bibliographie

- (BOUMEDIENE , 2012).
- (CUQ, 2003, p. 69). Jean-Pierre Cuq (2003)
- (Encyclopédia Universalis), B.Bricout (2006)
- (Gervais, Noël- Gaudreault et Lemoyne, 2004, p.43).
- (K.Alidousy et Mamadou, 2010:28).
- A.Bourayou(1993:52)
- A.Khelef (2010:18/19/20)
- C, Bremond, Logique du récit, Seuil, Paris, 1973, P 75.
- François MIGEOT (2000-2001). DEA Sciences du langage, Didactique, Sémiotique formule à distance pour l'orientation FLE , Université de Franche Comté.
- H.Sabrine et G.Samira ( 2015:23)
- J. M. Gillig (1997:12)
- J. Michel (2005: 5).
- Le Robert Micro(2003), France
- Michel Sanz(1992).Lire et écrire des contes au cycle approfondissements (livre de l'élève+ livre du maître), Paris, Bordas.
- S.Hayat ( 2012 :5)

# **Annexes**

### Annexes

#### Annexe 01: Questionnaire

##### Un exemplaire du questionnaire

Dans le cadre de notre recherche nous vous proposons ce questionnaire dont les réponses seront exploitées à des fins purement scientifiques et de façon anonyme

Choisissez les réponses qui vous conviennent. Numérotez par ordre de priorité et commentez ou expliquez s'il vous semble nécessaire

##### **Renseignements**

Durée d'enseignement : .....ans.

Diplôme obtenu : .....

##### **Questions :**

1. A quel niveau exercez- vous?

- 2ème année moyenne.
- 3ème année moyenne.
- 4ème année moyenne.

2. Pensez- vous que le manuel scolaire de 2ème année moyenne répond aux besoins des apprenants?

- Oui, pourquoi?.....  
.....
- Non, pourquoi?.....  
.....

3. Voyez-vous que le conte populaire est intégré dans le manuel scolaire de 2ème année moyenne?

- Oui,?.....
- Non,?.....

## Annexes

---

4. D'après vous, sa présence est-elle nécessaire?

▪ Oui, ?.....

▪ Non, ?.....

Expliquez:.....

.....

.....

5. Trouvez-vous que l'utilisation du conte populaire motive vos apprenants?

▪ Oui, ?.....

▪ Non, ?.....

Expliquez pourquoi?.....

.....

.....

6. A votre avis, sur quel plan de l'apprentissage du FLE le conte populaire influence-t-il ?

▪ La compréhension de l'oral.

▪ La compréhension de l'écrit

▪ Points de langue.

▪ L'expression orale.

▪ L'expression écrite.

7. Considérez-vous que le conte populaire peut régler les problèmes d'apprentissage du FLE?

▪ Oui

▪ Non

expliquez.....

.....

## Annexes

---

8. Selon vous, le conte populaire peut aider l'apprenant à mieux s'exprimer en FLE?

▪ Oui,.....

▪ Non,.....

Expliquez:.....  
.....

09. Quel démarche suivez-vous en enseignant le conte populaire en l'occurrence la pratique de l'écrit?.....  
.....

10. Enseignant le conte populaire, quels sont les difficultés que vous rencontrez?  
.....  
.....

11. Ces difficultés sont d'ordre:

- Didactique?
- Pédagogique?
- Culturel?
- Autres

Expliquez:.....  
.....

Annexe 02: Situation d'intégration (Support didactique: La légende)

*Production écrite:*  
*La légende du Sahara*

Niâsma  
Rahmani  
2 AM 4.

*Problemes*

La légende dit que le Sahara était un immense jardin avec de grands palmiers. Tous les hommes étaient loyax et francs. Un jour, un homme a menti et un grain de sable est tombé sur terre. Chaque fois que quelqu'un mentait un grain de sable fut jeté sur le monde. C'est ainsi que le Sahara s'est formé.

Zouacou  
Bassair

### La légende de Ain Bent Soltane Mascara

1/15/2022

La légende raconte qu'autrefois, le royaume fut touché par la sécheresse. La princesse Louayla était tellement triste qu'elle pleurait et priait Dieu devant un grenadier. Une source d'eau gicla alors et fut appelée Ain Bent Soltane.

Le 21/04/2024

## Le soleil et la lune

Bien

Autrefois, la lune et le soleil ont vécu ensemble, heureux d'être liés l'un à l'autre, par une forte amitié. ils ont passé une ~~bonne~~ <sup>part</sup> partie de leurs journées à parler, rigoler et à se promener, à cause d'un jour de froid les deux amis se sont

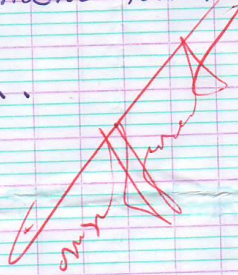
Bel Abbès  
Kihancama

La légende de Sidi Abbès -  
Bel Abbès était un homme admirable.

Il était accusé de tromperie par ses tristes.

La légende dit qu'il s'était transformé en colombe pour échapper aux villageois.

Après avoir prouvé son innocence, il a été repris par les siens. C'était un homme de paix. Actuellement, un mausolée porte son nom.



## La légende de Yemma Gouraya

SIDRA

BEDRAF

2 MS4

Grouye  
 dans un  
 fort

Personne

Yemma Gouraya, ou lalla Gouraya, est une montagne qui surplombe la ville de Béjaïa en Algérie, à 660 m d'altitude. Il serait également le lieu de sépulture de la sainte patronne de la ville, Yemma Gouraya, mais aucune preuve archéologique n'existe. Un fort se trouve au sommet. Il fait partie d'une zone protégée. Selon la tradition, Yemma Gouraya était la veuve de Yemma Mezghitme, sainte patronne de Jijel de Yemma Timesrit, sainte patronne de Timesrit, et de Yemma Kouda, sainte patronne de Ma Kouda. À son sommet, qui culmine à 660 m d'altitude et constitue une vigie sur la région, se trouve un fort.

Maur Elyakin

Mahdi

L M U

~~Travail~~

La légende d'Icare

Il ya longtemps, Icare était un garçon grec. La légende dit qu'il essayé de voler grâce à des ailes que son père Dédale lui avait fabriquées avec des plumes et la cire.

Il s'envole mais il s'approcha trop près du soleil donc la cire est fondue et les ailes sont cassées.

A lors, Icare est tomber dans la mer car il n'a pas écouté au conseil de son père.

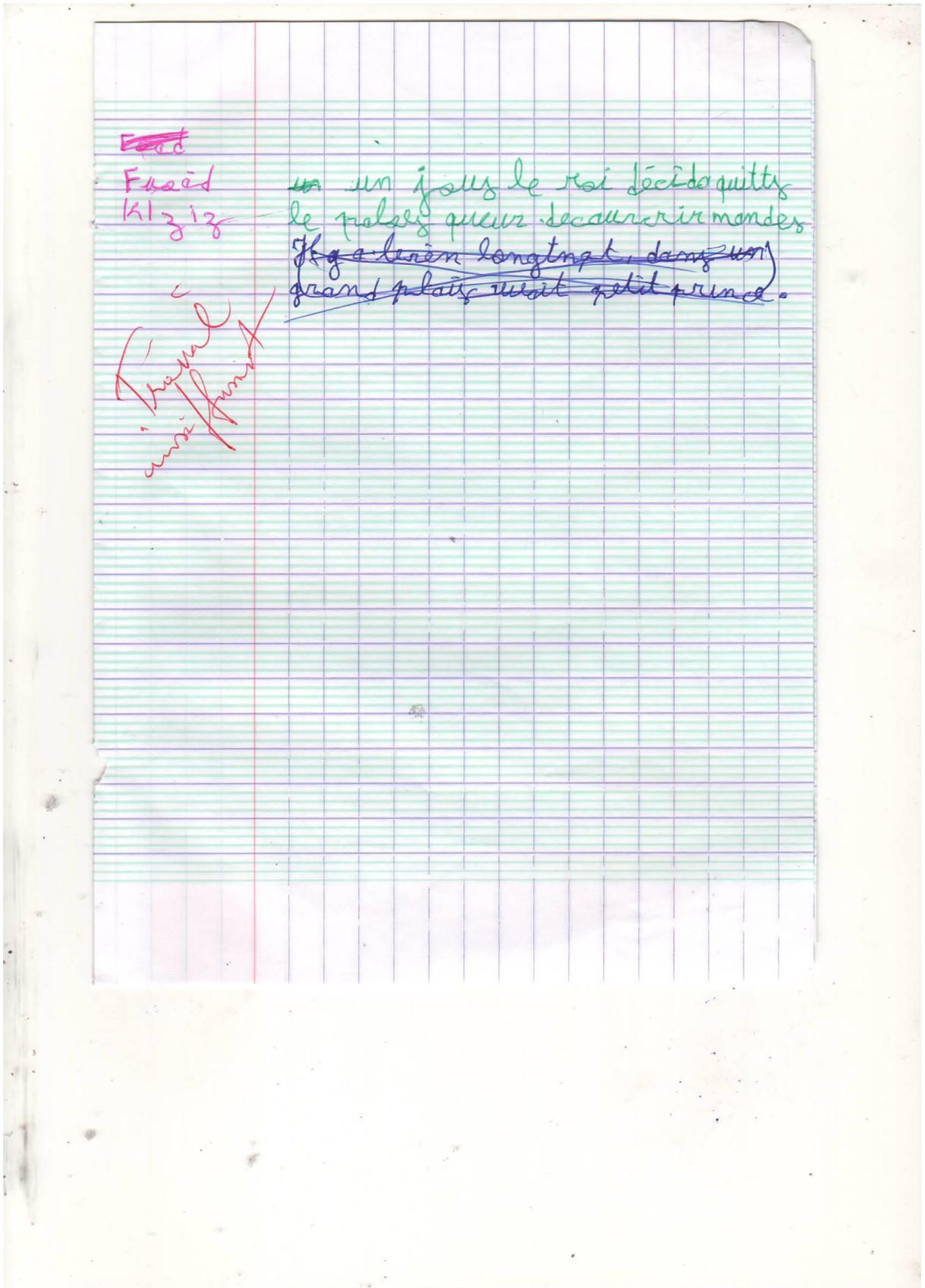
Hour al-  
imane  
ARBAOUI

La légende de Sidi

M'hamed el Ehnadi

Sidi M'hamed est un forgeron, la légende dit qu'il a réussi à procurer de la poudre d'or. Un jour, le gouverneur décida de se débarrasser de lui mit dans un sac noir et le fit jeter du haut, soudain un arbre apparut du sac, c'était Sidi M'hamed.

Annexe 03: Situation d'intégration (Support didactique: Le conte)



Djama  
Hafsawi

Jedi 23 janvier 2024

Préparation à l'écrit

*Excellent Travail*

Il y a bien longtemps, dans un grand palais, vivait un petit prince. Il s'ennuyait car il n'avait pas d'amis. Son seul désir était de découvrir le monde extérieur et de connaître des gens un jour, le prince décida d'aller s'aventurer à voir le monde extérieur, alors il s'enfuit et sur son chemin, il rencontra un loup rusé qui voulait le tromper. Alors il l'a exposé et l'a ensuite trompé dans l'autre sens et s'enfuit. Il s'est enfui puis s'est perdu dans les bois. puis rencontra un lûcheron et l'emmena

Jeudi 13 janvier 2024

NADIN  
KEZIZ2<sup>eme</sup> année

2 Hs 3

~~un~~Belle  
ThéâtreProduction écrite

Il y a bien longtemps, dans un grand palais vivait un petit prince. Il s'ennuyait car il n'avait pas d'amis. Son seul désir était de découvrir le monde extérieur et de connaître des gens.

Un jour, le prince décidera de découvrir l'autre monde, il a parti pour se promener. soudain, Il voit un enfant en danger, un loup veut manger l'enfant, le prince a tenu un bâton, et frappa le loup est essaya d'aider l'enfant.

Enfin, le Roi et la Reine

TAKWA

Belkhir -

2M<sub>5</sub>

5

Jeudi 13 janvier 2024

## L'aventure du petit prince -

Le début ✓

Excellent  
Travail

Il y a bien longtemps, dans un grand palais, vivait un petit prince. Il s'ennuyait car il n'avait pas d'amis. Son seul désir était de découvrir le monde extérieur et de connaître des gens.

La suite ✓

Un jour le prince profita de l'inattention des soldats et sortit en courant du palais vers la forêt. Seul dans cette forêt, il avait froid, faim et très peur. Il marchait dans le but de retrouver son chemin quand soudain une bonne fée apparut. De sa baguette magique elle rappela le prince qui se retrouva devant les portes du château.

La fin ✓

Enfin, le Roi et la Reine retrouvèrent leur enfant. Depuis ce jour le petit prince jura de ne plus quitter le palais.

Rihale  
Gour.

Bon

Il y a bien longtemps,  
dans un grand palais, vivait  
un petit prince. Il s'ennuyait  
car il n'avait pas d'amis,  
son seul désir était de  
découvrir le monde extérieur et  
de connaître des gens.  
un jour, le prince de  
l'inattention des soldats et  
sortit en courant du palais vers  
la forêt. Seul dans cette forêt,  
il avait froid, faim et très  
peur, il marchait dans le  
but de retrouver son chemin  
quand soudain une bonne fée  
apparut. De sa baguette magique, elle frappa le  
prince qui

Bonbouyid

Asma

2 an 5

Dém

- un jour, il profita de l'inattention des soldats affectés à sa garde et s'échappa en courant du palais. Il savait tous les gens qui se trouvaient au village, il fit la connaissance de deux compères qui l'invitèrent à dormir chez eux. Le naïf garçonnet les suivit. Dès qu'il entra dans la chaumière, les deux hommes le ligotèrent, le bâillonnèrent et l'enfermèrent dans un placard. Soudain, une bonne fée apparut. De sa baguette magique, elle frappa l'enfant aveugle qui se retrouva libre devant les portes du château.

~~Alerte~~  
Alerte l'assise  
Sodassim

jeudi 23 janvier 2014

L'avenue du ~~petit~~  
prince

Travail  
insuffisant

Il y a eu longtemps  
dans un grand palais vivait  
un petit prince Il pensait  
car il n'avait pas d'amis  
nisi c'était de la cour et  
le monde extérieur et de connaître  
des gens

En fait moment où il  
comarades et les frères la suite  
de sa vie pour compléter  
L'avenue du petit prince.  
les plus les éléments justes  
de sa vie simple

Enfin la même route  
leur enfant depuis le jour  
le petit prince qu'il a de

Mblak  
Sahraoui

Lundi 17 janvier 2024

Paris

un jour. il profite de l'inattention  
des soldats affectés à sa garde et  
s'enfuit à l'extérieur du plais, ~~salut~~  
sauvez tous ceux qui il a rencontrés  
dans le village, il a rencontré deux  
valeurs qui ont prétendu qu'ils étaient  
à ses nouveaux amis et l'ont invité  
à saucher avec eux. le garçon raff  
les a surpris.



janvier 2013

Nom =

Dallaâ

L'aventure du petit prince

Prénom =

Beddiaf

Il y a bien longtemps,  
dans un grand palais, vivait  
un petit prince. Il s'ennuyait  
car il n'avait pas d'amis.  
Son seul désir était de  
découvrir le monde extérieur et  
de connaître des gens.

Thème

Divers

Un jour, le prince de  
l'inattention des soldats et sortit  
en courant du palais vers la forêt.  
Il avait froid, faim et très  
peur, il marchait dans le but de  
retrouver son chemin quand  
soudain, une bonne fée apparut.

Enfin, le Roi et la Reine  
Reine retrouvèrent leur enfant.  
Depuis ce jour, le petit prince jura  
de ne plus quitter le palais.

Extrait de Contes  
merveilleux

# Sommaire

---

## Sommaire

Introduction générale:..... 1

### **Chapitre I: Approches théoriques du conte populaire**

Introduction ..... 5

1. Le conte ..... 5

1.1 Qu'est-ce qu'un conte? ..... 5

1.2 Le conte Populaire: ..... 6

1.3 Les caractéristiques du conte populaire ..... 6

1.4 Les particularités du conte populaire ..... 7

1.4.1 Des formules rituelles ..... 7

1.4.2 Le conte populaire est tout d'abord un récit ..... 7

1.4.3 Le conte populaire fait avant tout partie de la littérature orale ..... 8

1.4.4 Le conte populaire se situe dans l'intemporel ..... 8

1.4.5 Le conte populaire se situe dans un monde sans cadres géographiques précis ..... 8

1.4.6 Des personnages stéréotypés ..... 8

2. La Structure narrative ..... 8

3. Les différents types de contes..... 10

3.1 Les contes proprement dits ..... 10

3.2 Les contes facétieux ..... 11

3.3 Les contes d'animaux ..... 11

3.4 Les contes parodiques ..... 12

3.5 Différence avec d'autres types de récits proches ..... 12

## Sommaire

---

4. Le conte populaire dans une classe du FLE l'enseignement du FLE et l'acquisition de la langue .....	14
Conclusion .....	15
Introduction: .....	17

### **Chapitre II: La didactique du conte populaire**

1. Didactisation du conte Populaire .....	17
1.1 C'est quoi une didactisation ?.....	17
2. La didactisation du conte comme support pédagogique.....	19
3. Les approches didactiques existantes pour l'enseignement du conte en classe du FLE.....	19
3.1 Approche communicative .....	20
3.2 Approche interculturelle .....	20
3.3 Approche linguistique.....	20
3.4 Approche multimédia.....	20
4. Les démarches à suivre pour didactiser le conte populaire .....	20
4.1 L'imprégnation .....	21
4.2 L'analyse .....	21
4.3 La création .....	21
5. Les avantages de la didactique du conte dans l'apprentissage du FLE.....	22
Conclusion .....	23

### **Chapitre III: Analyse des résultats du questionnaire et de l'expérimentation**

Introduction: .....	25
1. Description de l'échantillon : .....	32
1.1. Choix de l'établissement :.....	32

## Sommaire

---

1.2. Description de lieu .....	32
2- Méthodologie de recherche .....	25
2-1- L'enquête .....	25
2-2- Le recueil des données .....	25
2-2-1- Présentation du questionnaire .....	26
2-3- Les objectifs du questionnaire.....	27
3- Le questionnaire .....	27
4. Description du corpus Le public cible : apprenants .....	33
4.1 Choix de l'observation de classe .....	33
5. L'observation :.....	33
5.1 L'observation de la première séance avec conte populaire : .....	33
5.2 L'observation de la première séance (support le conte populaire) .....	34
5.3 Tableau d'observation : .....	35
5.4. Résultats de l'observation :.....	36
6. L'expérimentation : .....	36
6.2. Analyse de l'observation de séance n° :01 .....	38
6.2.1 À propos l'organisation d'article:.....	38
6.2. L'observation de la première séance (support le conte populaire) .....	38
6.3. Grille d'évaluation de la production écrite de la deuxième séance(le conte) : .....	39
6.4. Analyse de l'observation de séance n° :02 .....	40
6.4.1. À propos l'organisation d'article:.....	40
Conclusion.....	40
Conclusion générale: .....	43

## Sommaire

---

Bibliographie .....	46
Annexes .....	48
Sommaire.....	67